

# GT SUPER

---

S s S s

---

## About

GT Super is the result of an extensive investigation into display serif typefaces from the 1970s and 80s. It focuses on the expressive and idiosyncratic nature of calligraphic motions, compelled into stable, typographic shapes.

## Designed by

Noël Leu  
With help from  
Mirco Schiavone  
& Reto Moser

## Details

Released in 2018  
Available in 20 Styles  
For Desktop, Web, App Licensing

## Grilli Type

---

GT Super Text	Roman	Italic
Book	Aa	<i>Aa</i>
Regular	Bb	<i>Bb</i>
Medium	Cc	<i>Cc</i>
Bold	<b>Dd</b>	<b><i>Dd</i></b>
Black	<b>Ee</b>	<b><i>Ee</i></b>

---

GT Super Display	Roman	Italic
Light	Aa	<i>Aa</i>
Regular	Bb	<i>Bb</i>
Medium	Cc	<i>Cc</i>
Bold	<b>Dd</b>	<b><i>Dd</i></b>
Super	<b>Ee</b>	<b><i>Ee</i></b>

---

Background

---

The 60s & 70s saw many titling serifs created for phototype technology, and oftentimes quite different designs were marketed under the same name. Some of our favorite typefaces are all the different versions of Perpetua, Trooper Roman, and Times Modern.

As alluring as the expressiveness of these high-contrast, titling serif typefaces is – these very qualities limit their utility for text usage. Additionally, most typefaces of the genre were designed in only a single weight. Our goal with GT Super was to expand on the unique traits of those designs while building a consistent typographic system. The Display styles, with their fine details, work best when used large, while the Text styles focus on body copy performance.



## Grilli Type

OpenType Features	OFF	ON	OFF	ON
Case sensitive Forms	ÿQUE?! (HEIGHT)	ÿQUE?! (HEIGHT)	SS01 Alternates	Calgary Calgary
Language Feature Romanian Moldavian	și societății ȘI SOCIETĂȚII	și societății ȘI SOCIETĂȚII	SS02 Alternate "a"	Great a Great a
Tabular Figures	29.11.1789	29.11.1789	SS03 Alternate "g"	Bugger g Bugger g
Lining Figures	29.11.1789	29.11.1789	SS04 Alternate "y"	Holy y Holy y
Slashed Zero	1,000,000	1,000,000	SS05 Alternate "&"	You & Me & You & Me &
Automatic Fractions	5/32 kg	5/32 kg		
Superscript Subscript Superior	Note <sup>1</sup> H <sub>2</sub> O 13 <sup>(2+8)</sup> H <sup>abc</sup>	Note <sup>1</sup> H <sub>2</sub> O 13 <sup>(2+8)</sup> H <sup>abc</sup>		
Ordinal Indicator	1 <sup>o</sup> primo 1 <sup>a</sup> prima	1 <sup>o</sup> primo 1 <sup>a</sup> prima		
Small Caps	Skylark	SKYLARK		

## Upper case latin

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	À	Á	Â	Ã
P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Agrave	Aacute	Acircumfle	Atilde
Ä	Ā	Ă	Å	Ą	Æ	Æ	Ć	Ĉ	Č	Ċ	Ç	Ď	Đ	È
Adieresis	Amacron	Abreve	Aring	Aogonek	AE	AEacute	Cacute	Ccircumfl	Ccaron	Cdotaccen	Ccedilla	Dcaron	Dcroat	Egrave
É	Ê	Ë	Ë	Ē	Ě	È	Ę	Ĝ	Ğ	Ġ	Ģ	Ĥ	Ħ	Ì
Eacute	Ecircumfl	Ecaron	Edieresis	Emacron	Ebreve	Edotaccen	Eogonek	Gcircumfl	Gbreve	Gdotaccen	Gcommac	Hcircumfl	Hbar	Igrave
Í	Î	Ï	Ï	Ī	Ĭ	İ	Į	IJ	Ĵ	Ɔ	Ł	Ł	Ł	Ł
Iacute	Icircumfl	Itilde	Idieresis	Imacron	Ibreve	Idotaccent	Iogonek	IJ	Jcircumfle	Kcommaa	Lacute	Lcaron	Lcommaac	Lslash
Ĺ	Ń	Ň	Ñ	Ń	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ō	Ŏ	Ő	Ø	Ø
Ldot	Nacute	Ncaron	Ntilde	Ncommaa	Ograve	Oacute	Ocircumfl	Otilde	Odieresis	Omacron	Obreve	Ohungaru	Oslash	Oslashacu
Œ	Ŕ	Ř	Ŕ	Ś	Ŝ	Ş	Ş	Ţ	Ţ	Ʀ	Ʀ	Ù	Ú	
OE	Racute	Rcaron	Rcommaa	Sacute	Scircumfl	Scaron	Scedilla	Scommaa	Tcaron	Tcommaac	Tbar	Tcedilla	Ugrave	Uacute
Û	Ū	Ü	Ū	Ŭ	Ű	Ű	Ű	Ẁ	ẁ	Ẃ	ẃ	Ỳ	Ỵ	Ỷ
Ucircumfl	Utilde	Udieresis	Umacron	Ubreve	Uring	Uhungaru	Uogonek	Wgrave	Wacute	Wcflexm-	Wdieresis	Ygrave	Yacute	Ycircumfle
ÿ	Ẑ	ẑ	Ẓ	Ń	Đ	Þ								
Ydieresis	Zacute	Zcaron	Zdotaccen	Eng	Eth	Thorn								

## Lower case latin

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	à	á	â	ã
p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	agrave	aacute	acircumflex	atilde
ä	ā	ǎ	å	ą	æ	æ	ć	ĉ	č	ċ	ç	ď	đ	è
adieresis	amacron	abreve	aring	aogonek	ae	aacute	cacute	ccircumflex	ccaron	cdotaccent	ccedilla	dcaron	dcroat	egrave
é	ê	ě	ë	ē	ĕ	è	ę	ĝ	ğ	ġ	ġ	ĥ	ħ	ì
eacute	ecircumflex	ecaron	edieresis	emacron	ebreve	edotaccent	eogonek	gcircumflex	gbreve	gdotaccent	gcommaac	hcircumflex	hbar	igrave
í	î	ĩ	ï	ī	ĭ	ı	ij	ĵ	ĵ	ķ	ĺ	ŀ	ł	ł
iacute	icircumflex	itilde	idieresis	imacron	ibreve	iogonek	idotless	ij	jcircumflex	jdotless	kcommaac	lacute	lcaron	lcommaac
ł	ł̣	ń	ň	ñ	ŋ	ŋ	ò	ó	ô	õ	ö	ō	ö	ó
lslash	ldot	nacute	ncaron	ntilde	ncommaac	napostrophe	ograve	oacute	ocircumflex	otilde	odieresis	omacron	obreve	ohungaruml
ø	ø	œ	í	ř	ŕ	ś	ŝ	š	ş	ş	ţ	ţ	ţ	ţ
oslash	oslashacute	oe	racute	rcaron	rcommaac	sacute	scircumflex	scaron	scedilla	scommaac	tcaron	tcommaac	tbar	tcedilla
ù	ú	û	ũ	ü	ū	ǔ	ů	ű	ұ	Ẁ	ẁ	Ẃ	ẃ	ỳ
ugrave	uacute	ucircumflex	utilde	udieresis	umacron	ubreve	uring	uhungarum	uogonek	wgrave	wacute	wcircumflex	wdieresis	ygrave
ý	ÿ	ÿ	ź	ž	ż	η	ð	þ	κ	β	&	&		
yacute	ycircumflex	ydieresis	zacute	zcaron	zdotaccent	eng	eth	thorn	kgreenlandic	germandbls	ampersand	ampersand.s		

## Other

˘	´	ˆ	˜	ˇ	¨	–	˘	◊	”	•	¸	¸	,	;
grave	acute	circumflex	tilde	caron	dieresis	macron	breve	ring	hungaruml	dotaccent	cedilla	ogonek	comma	semicolon
:	.	...	-	!	!	?	?	‘	’	’	“	”	,	”
colon	period	ellipsis	hyphen	exclam	exclamdown	question	questiondo	quoteleft	quoteright	apostrophe	quotedblleft	quotedblri	quotesingl	quotedblb
<	>	<<	>>	/		-	—	•	(	)	[	]	{	}
guilsinglleft	guilsinglri	guillemetle	guillemetr	slash	bar	endash	emdash	periodcent	parenleft	parenright	bracketleft	bracketright	braceleft	braceright
*	†	‡	§	¶	^	~		\	_	'	"	©	©	®
asterisk	dagger	daggerdbl	section	paragraph	asciicircum	asciitilde	brokenbar	backslash	underscore	quotesingle	quotedbl	at	copyright	registered
™	¤	€	\$	¢	£	f	¥	ª	º	#	/	¼	½	¾
trademark	currency	euro	dollar	cent	sterling	florin	yen	ordfeminine	ordmascul	numbersign	fraction	onequarter	onehalf	threequar-
%	‰	+	-	±	×	÷	=	≠	≈	<	>	≤	≥	¬
percent	perthousand	plus	minus	plusminus	multiply	divide	equal	notequal	approxequal	less	greater	lessequal	greaterequal	logicalnot
μ	π	∂	Σ	Δ	Ω	°	∞	∫	√	Π	◊	0	1	2
mu	pi	partialdiff	summation	Delta	Omega	degree	infinity	integral	radical	product	lozenge	zero	one	two
3	4	5	6	7	8	9	e	●	○	ª	á	ă	â	ä
three	four	five	six	seven	eight	nine	estimated	blackCircle	whiteCircle	a.ss02	aacute.ss02	abreve.ss02	acircumflex	adieresis
à	ā	ą	å	ã	g	ǧ	ĝ	ğ	ğ	y	ý	ÿ	ÿ	ÿ
agrave.ss02	amacron	aogonek	aring.ss03	atilde.ss03	g.ss03	gbreve.ss03	gcircumfle	gcommaac	gdotaccent	y.ss04	yacute	ycircumflex	ydieresis	ygrave.ss04

Other

<i>ℓ</i>	No	fi	fl	fb	ff	ffb	ffh	ffi	ffj	ffk	ffl	fh	fj	fk
literSign	numero	fi	fl	fb	ff	ffb	ffh	ffi	ffj	ffk	ffl	fh	fj	fk
<i>gf</i>	<i>gg</i>	<i>gj</i>	<i>gy</i>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
gf	gg	gj	gy	zero.blackC	one.blackC	two.blackC	three.blac	four.blackC	five.blackC	six.blackC	seven.blac	eight.blac	nine.blackC	zero.circled
1	2	3	4	5	6	7	8	9	₺	₺	₺	₺	₺	₺
one.circled	two.circled	three.circl	four.circled	five.circled	six.circled	seven.circl	eight.circl	nine.circled	baht	liraTurkish	ruble	rupeeIndian	micro	apple



Technical Specifications

---

Release May 2017

---

GT Super Supported Languages Albanian, Danish, Dutch, English, Faroese, Finnish, Flemish, German, Icelandic, Indonesian, Irish, Italian, Malay, Norwegian, Portuguese, Scottish Gaelic, Spanish, Swahili, Swedish, Tagalog, Afrikaans, Basque, Breton, Bosnian, Catalan, Croatian, Czech, Esperanto, Estonian, Fijian, French, Frisian, Greenlandic, Hawaiian, Hungarian, Latin, Latvian, Lithuanian, Maltese, Maori, Polish, Provençal, Rhaeto-Romanic, Romanian, Moldavian, Romany, Sámi (Inari), Sámi (Luli), Sámi (Northern), Sámi (Southern), Samoan, Slovak, Slovenian, Sorbian, Turkish, Welsh

---

GT Super ISO Codelist ISO 8859- 1 Latin 1 (Western)  
ISO 8859- 2 Latin 2 (Central Europe)  
ISO 8859- 3 Latin 3 (Tu, Malt, Gal, Esp)  
ISO 8859- 5 Latin 4 (Baltic)  
ISO 8859- 9 Latin 5 (Turkish)  
ISO 8859- 10 Latin 6 (Scandinavian)  
ISO 8859- 13 Latin 7 (Baltic 2)  
ISO 8859- 15 Latin 9  
ISO 8859- 16 Latin 10

---

File Formats Desktop: OTF  
Web: WOFF2, WOFF, TTF, EOT  
App: OTF

---

Licensing Free Trial Fonts License  
Trial fonts allow you to play with our fonts at no cost. You can use them to create mockups before getting client approval. Students can use them for non-commercial university projects, too.

Desktop License  
This license is used for creating printed documents, logos, website graphics, and so on. Desktop fonts are licensed for a certain number of computers in your organization.

Webfont License  
This license is what you purchase to use our typefaces on websites with the @font-face technology. You may use them for website mockups. Webfonts are licensed for a certain number of website visitors per month.

Mobile App License  
This is the license to embed our fonts in your mobile application. Mobile app fonts are licensed for a certain number of developers and valid for Android and iOS.

Further licenses on request

---

About GrilliType Grilli Type is an independent Swiss type foundry. We offer original retail and custom typefaces, high quality products with a contemporary aesthetic in the Swiss tradition. This tradition is reflected in the visual but also the technical standard of our fonts and our service. Together with our designers we create useful, high quality typefaces that stand the test of time.

---

Contact mail@grillitype.com  
www.grillitype.com

---

GT Super Text Book, 63 pt, German

# Kritik der Urteils kraft

GT Super Text Book, 30 pt, German

## Immanuel Kants drittes Hauptwerk erschien 1790 in KÖNIGSBERG Deutschland

GT Super Text Book, 80 pt, German

Kants Absicht – in den Einleitungen zur KdU umfangreich dargelegt – bestand darin, in dieser dritten Kritik die Vermittlung zwischen Natur (GEGENSTAND DER THEORETISCHEN VERNUNFT) und Freiheit (Gegenstand der praktischen Vernunft) zu leisten und so das Gebäude der kritischen Philosophie zu vollenden.

GT Super Text Book, 10 pt, German

Wenn man die Philosophie, sofern sie Prinzipien der Vernunftkenntnis der Dinge (NICHT BLOSS, WIE DIE LOGIK, PRINZIPIEN DER FORM DES DENKENS ÜBERHAUPT, OHNE UNTERSCHIED DER OBJEKTE) durch Begriffe enthält, wie gewöhnlich in die theoretische und praktische einteilt: so verfährt man ganz recht. Aber alsdann müssen auch die Begriffe, welche den Prinzipien dieser Vernunftkenntnis ihr Objekt anweisen, spezifisch verschieden sein, weil sie sonst zu keiner Einteilung berechtigen würden, welche jederzeit eine Entgegensetzung der Prinzipien, der zu den verschiedenen Teilen einer Wissenschaft gehörigen Vernunftkenntnis, voraussetzt.

GT Super Text Book, 8 pt, German

Es sind aber nur zweierlei Begriffe, welche eben so viel verschiedene Prinzipien der Möglichkeit ihrer Gegenstände zulassen: nämlich die Naturbegriffe und der Freiheitsbegriff. Da nun die ersteren ein theoretisches Erkenntnis nach Prinzipien a priori möglich machen, der zweite aber in Ansehung derselben nur ein negatives Prinzip (DER BLOSSEN ENTGEGENSETZUNG) schon in seinem Begriffe bei sich führt, dagegen für die Willensbestimmung erweiternde Grundsätze, welche darum praktisch heißen, errichtet: so wird

die Philosophie in zwei, den Prinzipien nach ganz verschiedene, Teile, in die theoretische als Naturphilosophie, und die praktische als Moralphilosophie (denn so wird die praktische Gesetzgebung der Vernunft nach dem Freiheitsbegriffe genannt) mit Recht eingeteilt. Es hat aber bisher ein großer Mißbrauch mit diesen Ausdrücken zur Einteilung der verschiedenen Prinzipien, und mit ihnen auch der Philosophie, geherrscht: indem man das Praktische nach Naturbegriffen mit dem Praktischen nach dem Freiheitsbegriffe

GT Super Text Book, 5 pt, German

Der Wille, als Begehrungsvermögen, ist nämlich eine von den mancherlei Naturursachen in der Welt, nämlich diejenige, welche nach Begriffen wirkt; und alles, was als durch einen Willen möglich (oder notwendig) vorgestellt wird, heißt praktisch-möglich (ODER NOTWENDIG): zum Unterschiede von der physischen Möglichkeit oder Notwendigkeit einer Wirkung, wozu die Ursache nicht durch Begriffe (sondern, wie bei der leblosen Materie, durch Mechanism, und bei Tieren, durch Instinkt) zur Kausalität bestimmt wird. – Hier wird nun in Ansehung des Praktischen unbestimmt gelassen: ob der Begriff, der der Kausalität des Willens die Regel gibt, ein Naturbegriff, oder ein Freiheitsbegriff sei. Der letztere Unterschied aber

ist wesentlich. Denn, ist der die Kausalität bestimmende Begriff ein Naturbegriff, so sind die Prinzipien technisch-praktisch: ist er aber ein Freiheitsbegriff, so sind diese moralisch-praktisch: und weil es in der Einteilung einer Vernunftwissenschaft gänzlich auf diejenige Verschiedenheit der Gegenstände ankommt, deren Erkenntnis verschiedener Prinzipien bedarf, so werden die ersteren zur theoretischen Philosophie (ALS NATURLEHRE) gehören, die ändern aber ganz allein den zweiten Teil, nämlich (als Sittenlehre) die praktische Philosophie, ausmachen. Alle technisch-praktische Regeln (d.i. die der Kunst und Geschicklichkeit überhaupt, oder auch der Klugheit, als einer Geschicklichkeit auf Menschen und ihren Willen Ein-

fluß zu haben), so fern ihre Prinzipien auf Begriffen beruhen, müssen nur als Korollarien zur theoretischen Philosophie gezählt werden. Denn sie betreffen nur die Möglichkeit der Dinge nach Naturbegriffen, wozu nicht allein die Mittel, die in der Natur dazu anzutreffen sind, sondern selbst der Wille (als Begehrungs-, mithin als Naturvermögen) gehört, sofern er durch Triebfedern der Natur jenen Regeln gemäß bestimmt werden kann. Doch heißen dergleichen praktische Regeln nicht Gesetze (etwa so wie physische), sondern nur Vorschriften: und zwar darum, weil der Wille nicht bloß unter dem Naturbegriffe, sondern auch unter dem Freiheitsbegriffe steht, in Beziehung auf welchen die Prinzipien desselben Gesetze

GT Super Text Book Italic, 60 pt, Malay

# Milik Engkau Saja

GT Super Text Book Italic, 30 pt, Malay

Sebuah buku oleh ACIK  
LANA. Diterbitkan  
pada November 2015  
oleh Book

GT Super Text Book Italic, 80 pt, Malay

*Darlina si gadis 'FOREVER ALONE' sudah bertahun-tahun hidup terasing di bumi sendiri. Kenapa? Sebab dulu dia pernah buat gempar satu MALAYSIA dengan perangai tak senonoh yang sangat memalukan. Kesannya? Dia dibuang keluarga, dipinggir ramai kawan, hilang privasi, dan masa depannya dah confirmed gelap!*

GT Super Text Book Italic, 10 pt, Malay

*Bunyi loceng berdenting di pintu kedai memalingkan muka Darlina ke kiri. Senyuman manis segera terukir di bibir tatkala melihat sepasang suami isteri melangkah masuk ke dalam premis. Dengan suara lembut penuh santun, dia mengalu-alukan kedatangan pasangan tersebut. Servis tahap Kelas A, memang layak bertanding dengan servis di hotel terkemuka kekdahnya. Kalau diikutkan perut yang memulas kerana senggugut, memang tak kuasa dia nak menyengih dua puluh empat jam. Boleh pedih hulu hati. Tapi amanat along yang disogok ke telinga saban hari tidak boleh dipandang ringan. Kalau langgar 'pantang' jugak, siaplah. Memang sengaja menempah beban along sampai ke malam.*

GT Super Text Book Italic, 7.5 pt, Malay

*Memberi sedikit ruang dan kebebasan kepada pelanggan, Darlina membiarkan saja pasangan tersebut meninjau-ninjau barangan di kedai. Sesetengah customer mudah berasa rimas bila salesgirl asyik mengekor ke sana sini. Samalah macam dia sendiri. Kalau ke butik pakaian atau kasut, memang dia paling tidak gemar bila jurujual sibuk mengendeng sama. Nak memilih pun tak selesa. Asyik duk bertanya dan promote itu ini, memang merimaskan! "Dik, Imperial Paw untuk kitten tu berapa ringgit ya?" Darlina yang sedang menyusun beberapa tin wet food di rak tersenyum. Pandangannya kini kembali berlaga dengan anak mata wanita lingkungan 30an itu. "Imperial Paw yang berapa kg akak tengok tu?" Soalnya penuh mesra. "Yang pack besar tu. 7kg kalau tak silap akak." Kepala Darlina terangguk-angguk tanda mengerti. Tidak sukar untuk dia menyebut harga kerana semua barangan di dalam kedai ini sudah dihafal dengan baik. "Pack yang besar tu harga dia RM170 kak. Tapi bila dah tolak diskaun, jadi RM160 aja. Akak nak ke?" Soalnya masih dengan muka*

GT Super Text Book Italic, 5 pt, Malay

*"Bolehlah dik. Lepas tu akak nak wet food Fussie Cat tu lima tin. Boleh dapat murah tak?" Tawa kecil terlepas di bibir Darlina. Ini bukan gelak sebab kelakar, tapi gelak yang lebih kepada memupuk kemesraan dengan pelanggan. Biar customer selesa dan tidak kekok untuk berbuai dengannya. See, dia ikut satu-satu petua along tau! "Kita jual tiga tin RM11 kak. Akak ambil enam tinlah senang, saya boleh bagi diskaun sikit lagi." "Alhamdulillah. Okay dik, akak beli." Darlina tersenyum dan mengangguk. Dia segera mengambil bungkus makanan kering itu di rak yang terletak agak jauh di belakang ruang kedai. Walaupun beban 7kg mungkin agak berat bagi sesetengah perempuan, tapi dia boleh mengangkutnya dengan muka selamba. Maktumlah, dah*

*biasa. Bukan sehari dua dia membantu along menguruskan petshop ni, nak dekat dua tahun dah. Pasir kucing yang 10 liter tu pun dia boleh angkat tiga pack sekali. Hebat kan? Setelah selesai menguruskan hal bayaran di kaunter, Darlina sibuk pula mengemas, menyapu dan mengemop lantai. Memang itulah tugasnya setiap pagi. Along pula memang ligat di belakang menguruskan kucing-kucing yang dihantar boarding. Nak diberi makan, bersihkan litter box dan juga membersihkan semua si comel itu. Mujur jugalah Kak Durah sudah berhenti kerja bulan lepas dan ikut sama membantu mereka di sini. Tak menang tangan dibuatnya kalau hanya ada dua orang pekerja. Kalau difikirkan semula, Darlina memang tidak menyangka dia akan menjadi*

*jurujual di kedai kecil ini. Sesuatu yang tidak pernah terlintas dek akal. Iyalah, dia ni pun bukan calang-calang juga orangnya. Berkelulusan dari universiti di Newcastle dalam aliran bisnes, tapi sekarang gaji yang masuk ke akaun tak sampai pun dua ribu ringgit sebulan. Itulah, nak merungut pun tak guna. Bukan dia berani nak keluar tengok dunia yang luas. Keyabinan dah tak ada, dah lama hilang sebab kekebalan dan kebodohan diri sendiri. Tawa kecil terlepas di bibir Darlina. Ini bukan gelak sebab kelakar, tapi gelak yang lebih kepada memupuk kemesraan dengan pelanggan. Biar customer selesa dan tidak kekok untuk berbuai dengannya. See, dia ikut satu-satu petua along tau! Lepas tu akak nak wet food Fussie Cat tu lima tin. Boleh dapat murah*

GT Super Text Regular, 61 pt, English

# The Catcher in the Rye

GT Super Text Regular, 30 pt, English

What really knocks  
me out is a book that,  
when you're all done  
reading it, you wish

GT Super Text Regular, 80 pt, English

Among other things, you'll find that you're not the first person who was ever confused and frightened and even sickened by human behavior. You're by no means alone on that score, you'll be excited and stimulated to know. Many, many men have been just as troubled morally and spiritually as you are

GT Super Text Regular, 10 pt, English

The best thing, though, in that museum was that everything always stayed right where it was. Nobody'd move. You could go there a hundred thousand times, and that ESKIMO would still be just finished catching those two fish, the birds would still be on their way south, the deers would still be drinking out of that water hole, with their pretty antlers and they're pretty, skinny legs, and that squaw with the naked bosom would still be weaving that same blanket. Nobody's be different. The only thing that would be different would be you. Not that you'd be so much older or anything. It wouldn't be that, exactly. You'd just be different, that's all. You'd have an overcoat this

GT Super Text Regular, 7.5 pt, English

If you really want to hear about it, the first thing you'll probably want to know is where I was born, an what my lousy childhood was like, and how my parents were occupied and all before they had me, and all that David Copperfield kind of crap, but I don't feel like going into it, if you want to know the truth. In the first place, that stuff bores me, and in the second place, my parents would have about two hemorrhages apiece if I told anything pretty personal about them. They're quite touchy about anything like that, especially my father. They're nice and all--I'm not saying that--but they're also touchy as hell. Besides, I'm not going to tell you my whole goddam autobiography or anything. I'll just tell you about this madman stuff that happened to me around last Christmas just before I got pretty run-down and had to come out here and take it easy. I mean that's all I told D.B. about, and he's my brother and all. He's in Hollywood. That isn't too far from this crummy place, and he comes over and visits me practically every week end. He's going to drive me home when I go home next month maybe. He just got a Jaguar. One

GT Super Text Regular, 5 pt, English

We always had the same meal on Saturday nights at Pencey. It was supposed to be a big deal, because they gave you steak. I'll bet a thousand bucks the reason they did that was because a lot of guys' parents came up to school on Sunday, and old Thurmer probably figured everybody's mother would ask their darling boy what he had for dinner last night, and he'd say, "Steak." What a racket. You should've seen the steaks. They were these little hard, dry jobs that you could hardly even cut. You always got these very lumpy mashed potatoes on steak night, and for dessert you got Brown Betty, which nobody ate, except maybe the little kids in the lower school that didn't know any better--and guys like Ackley that ate everything. It

was nice, though, when we got out of the dining room. There were about three inches of snow on the ground, and it was still coming down like a madman. It looked pretty as hell, and we all started throwing snowballs and horsing around all over the place. It was very childish, but everybody was really enjoying themselves. I didn't have a date or anything, so I and this friend of mine, Mal Brossard, that was on the wrestling team, decided we'd take a bus into Agerstown and have a hamburger and maybe see a lousy movie. Neither of us felt like sitting around on our ass all night. I asked Mal if he minded if Ackley came along with us. The reason I asked was because Ackley never did anything on Saturday night, except stay in his room

and squeeze his pimples or something. Mal said he didn't mind but that he wasn't too crazy about the idea. He didn't like Ackley much. Anyway, we both went to our rooms to get ready and all, and while I was putting on my galoshes and crap, I yelled over and asked old Ackley if he wanted to go to the movies. He could hear me all right through the shower curtains, but he didn't answer me right away. He was the kind of a guy that hates to answer you right away. Finally he came over, through the goddam curtains, and stood on the shower ledge and asked who was going besides me. He always had to know who was going. I swear, if that guy was shipwrecked somewhere, and you rescued him in a goddam boat, he'd want to know

GT Super Text Regular Italic, 70 pt, Danish

# Frøken Smillas

GT Super Text Regular Italic, 30 pt, Danish

*Fornemmelse for sne er en kriminalroman af den danske forfatter PETER HØEG, udgivet*

GT Super Text Regular Italic, 80 pt, Danish

*Romanen fortælles i jeg-form, som den opleves af hovedpersonen Smilla Jaspersen, mens hun undersøger, HVORFOR DRENGEN ESAJAS, som hun var gode venner med, er død. Historien begynder i København, hvor drengen er faldet i døden fra et snedækket tag. Smilla, hvis mor var grønlandsk eskimo, kan via sporene i sneen og det*

GT Super Text Regular Italic, 10 pt, Danish

*PETER HØEG er en af de forfattere, som indvarslede en ny prosa i dansk litteratur, da han debuterede med Forestilling om det tyvende århundrede i 1988. Siden fulgte ,NOVELLESAMLINGEN' Fortællinger om natten (1990), verdensgennembruddet med FRØKEN SMILLAS fornemmelse for sne (1992), den skolekritiske De måske egnede (1993) og den økologiske spændingsroman Kvinden og aben (1996), som ikke helt kunne leve op til niveauet fra første del af forfatterskabet. Et karakteristisk træk for denne nye 90'er-prosa er dels en genopdagelse af de fortællende former, dels et bevidst arbejde med traditionelle prosagenrer og stilarter. Så Smilla-bogens popularitet og udbredelse kan blandt andet*

GT Super Text Regular Italic, 7.5 pt, Danish

*Som mange gode fortællinger starter den med en gåde. Der er sket et dødsfald – var det en ulykke eller et mord? Opklaringen af grønlanderdrengen Esajas' død bliver drivkraften i fortællingen. Detektivarbejdet udføres af romanens altdominerende hovedperson og fortæller, 37-årige Smilla QAAVIGAAQ JASPERSEN, som er halvt grønlander, halvt dansk. Mordgåden fører handlingen fra slumbebyggelsen i København til den grønlandske indlandsis, hvor det afgørende opgør skal stå mellem den personificerede ondskab, videnskabsmanden Tørk Hvid og Smilla. Man kan læse romanen for spændingens skyld, for dens åbenlyse thriller-kvalitet. Mange har da også peget på litterære forbilleder som John Le Carré, Alistair MacLean eller JULES VERNE. Man kan også læse den som et fascinerende psykologisk portræt af en usædvanlig kvinde med usædvanlige evner. Dertil kommer et kærlighedsmotiv, både i form af Smillas kærlighed til drengen Esajas, og forholdet til hendes tavse hjælper og medspiller, mekanikeren Peter Føjl, som også var ven med Esajas. Et væsentligt træk i første del af romanen er en bidende skarp civilisationskritik vendt mod det*

GT Super Text Regular Italic, 5 pt, Danish

*Høeg er opvokset i København, hvor han i 1984 blev færdiguddannet som mag. art. i litteraturvidenskab. Efter en omflakkende periode som bl.a. globetrotter, idrætslærer og danser debuterede Høeg i 1988 med Forestilling om det tyvende århundrede på Rosinante forlag. Romanen, som er en stærkt fabulerende slægtskrønike, bærer tydelige spor af sydamerikansk magisk realisme og tiltrak sig relativt stor opmærksomhed allerede ved sin udgivelse. I 1990 udkom Fortællinger om natten, ni noveller med tematisk sammenhæng, og med denne udgivelse blev Høeg snart omtalt som et forfattertalent med internationalt potentiale. Det endelige gennembrud lod ikke vente længe på sig. I 1992 kom kriminalromanen Frøken Smillas fornemmelse for sne,*

*et portræt af den dansk-grønlandske glaciolog Smilla. Romanen cementerer Høegs foretrukne temaer og understreger forfatterens sympatier for det kvindelige princip, for barnet og de marginaliserede, ligesom den byder på en god del kritik af den vestlige civilisations imperialisme og videnskabens magtmisbrug. Høeg rostes til skyerne for sin store fortælleevne, sin sproglige formåen og solgte nu uhornt mange bøger i forhold til danske standarder, men navnlig med udgivelsen af De måske egnede (1993) begyndte kritikken at dukke op. Anmeldere anklagede Høegs forfatterkab for politisk korrekthed, forudsigtelig civilisationskritik og letkøbt frelsthed. Med beslagtaget civilisationskritiske tematik kunne romanen Kvinden og aben (1996) alt andet*

*end rette op på dette, ligesom stiftelsen af fonden Lolwe til støtte af kvinder og børn i Den Tredje Verden ikke just fik kritikken til at forstumme. Efter Kvinden og aben lod forfatteren ikke yderligere høre fra sig på nær et enkelt, personligt digt betitlet „Første og sidste kapitel“ i antologien Trykt- og godt (1998) til Høegs forlægger og nære ven, Merethe Riis. I stedet trak Høeg sig helt tilbage fra offentlighedens søgelys. I en årrække boede han ved Vækstcenteret i Nørre Snede, et spirituelt træningscenter med undervisning i meditativ praksis og selvudvikling. Trods kritikken regnes hans forfatterkab dog stadig for væsentligt, og noget tyder på, at det moder fornyet interesse. Således udkom foråret 2005 forfatterkabsportrættet Abens poetik, en krono-*



GT Super Text Medium, 72 pt, Dutch

# Zolang er leven is

GT Super Text Medium, 30 pt, Dutch

## Het nieuwe geheime dagboek van HENDRIK GROEN, 85 jaar. 320 paginas, Januari

GT Super Text Medium, 80 pt, Dutch

Nederland leerde HENDRIK GROEN kennen door zijn dagboek Pogingen iets van het leven te maken. Samen met zijn vriend Evert en de andere leden van de Oud-maar-niet-dood-club, probeert HENDRIK zijn laatste levensjaren in een verzorgingshuis in Amsterdam-Noord zo aangenaam mogelijk te

GT Super Text Medium, 10 pt, Dutch

Onder het motto 'Ik schrijf dus ik blijf' noteert de vroegere bovenmeester Henk Groen weer een jaar lang elke dag een stukje over zijn leven in het verzorgingshuis in Amsterdam-Noord. Hij is lid van de club Omanido (Oud maar niet dood) die door zijn uitjes de economie helpt, want 'zorg dat je rood staat als je doodgaat'. De dagboekstukken vertellen over de wereld in het tehuis, met een variatie aan bewoners, ongemakken en ergernissen, met daartussendoor gebeurtenissen uit de wereld van 2015 (bezuinigingen, aanslagen, sport, vluchtelingen, sjoemelsoftware). De met droge humor en spot geschreven herkenbare fragmenten gaan van glim-

GT Super Text Medium, 7.5 pt, Dutch

We leerden Hendrik Groen kennen door zijn dagboek Pogingen iets van het leven te maken. Samen met zijn vriend Evert en de andere leden van de Oud-maar-niet-dood-club probeert Hendrik zijn laatste levensjaren in een verzorgingshuis in Amsterdam-Noord zo aangenaam mogelijk te maken. Van tijd tot tijd valt het HENDRIK zwaar om de moed erin te houden. Gelukkig heeft hij de pen weer opgepakt. Met de hem zo kenmerkende charmante humor neemt hij de medebewoners, de directie, zijn vrienden en de ouderdom in het alge-

meen op de korrel, waarbij hij zichzelf zeker niet spaart. De pers over Zolang er leven is 'De dagboekfragmenten zijn charmant, soms hilarisch.' Elsevier 'Op elke dag wordt weer even geniaal gereflecteerd. Actualiteit, humor en de zwaarte van het leven komen in perfecte balans aan de orde.' Boekenkrant 'Instant humeur-oppepper!' Zin 'Toch is het ook in dit tweede deel vooral de maatschappijkritische lading die de oude man zijn dagboekfragmenten meegeweet die het uniek maakt. Gecombineerd met de rake (en vermakelijke) beschrijv-

GT Super Text Medium, 5 pt, Dutch

De Omanidoclub besluit in april zich met een aantal leden beschikbaar te stellen voor de bewonerscommissie die met de directrice vergadert. Vier leden komen later in die commissie en gaan met mevrouw Stelwagen om de tafel. Het heeft voorslagnog weinig succes. De directrice "neemt alles mee" naar het Bestuur. Ook mevrouw Lacroix, de kunstenaar, komt in de commissie. Ze is goed in vragen stellen en heeft bestuurlijke ervaring. Dan gaat het ineens slechter met Evert Duiker: hij heeft te horen gekregen dat hij darmkanker heeft en hij wil geen behandeling. Hendrik is van slag: Evert is zijn beste maatje. Hij gaat daarom ook mee uit logeren bij diens zoon omdat Evert van plan is het slechte nieuws aan

zijn familie te vertellen. Een maandje later vertelt hij het ook aan de andere leden van de club. In november overlijdt Evert. Hij heeft het einde niet afgewacht, maar zelfmoordpillen gespaard, zodat hij zelf kon bepalen wanneer hij ging. Het wordt een passende begrafenis. Ook bij de directrice MEVR. STELWAGEN heeft nieuws: ze krijgt een hogere functie en neemt ontslag. Ze wordt opgevolgd door een zakelijker directeur Van de Kerkhof. HENDRIK begint haar op een zekere manier aardig te vinden. Met Van de Kerkhof valt weinig te beginnen. Die wijst categorisch alle ideeën af. Hendrik geeft in dit deel ook prijs hoe zijn dochtertje is overleden: "De dag van het overlijden van mijn kleine meisje. Een kinderfietsje gaat

een halve meter te veel naar rechts of naar links en komt op een schuine helling naar een slootje. Ik keek schoolschriften na en mijn vrouw hing de was op. We dachten beiden dat de ander op haar lette." Zo is er weer een jaar voorbijgegaan. Hendrik zinspeelt erop dat hij nog aan een ander deel of zelfs aan een roman zal beginnen. Intussen hebben ze ook weer twee nieuwe leden toegelaten om het gat van Evert op te vullen: een Tuk die ze Okkie noemen en mevrouw Heineman. HENDRIK GROEN is de verteller. Hij is een gepensioneerd hoofdonderwijzer. Zijn vrouw zit al jaren in een inrichting. Hij heeft een dochtertje verloren. Hij heeft besloten om het dagboek te schrijven om nog iets van het leven te maken. Hij probeert wel

GT Super Text Medium Italic, 74 pt, English

# Robinson Crusoe

GT Super Text Medium Italic, 30 pt, English

*The first edition credited the work's protagonist ROBINSON CRUSOE as its author,*

GT Super Text Medium Italic, 80 pt, English

*Crusoe sets sail from the QUEEN'S DOCK IN HULL on a sea voyage in August 1651, against the wishes of his parents, who want him to pursue a career, possibly in law. After a tumultuous journey where his ship is wrecked in a storm, his lust for the sea remains so strong that he sets out to sea again. This jour-*

GT Super Text Medium Italic, 10 pt, English

*Years later, CRUSOE joins an expedition to bring slaves from Africa, but he is shipwrecked in a storm about forty miles out to sea on an island (which he calls the Island of Despair) near the mouth of the Orinoco river on 30 September 1659. He observes the latitude as 9 degrees and 22 minutes north. He sees penguins and seals on his island. As for his arrival there, only he and three animals, the captain's dog and two cats, survive the shipwreck. Overcoming his despair, he fetches arms, tools and other supplies from the ship before it breaks apart and sinks. He builds a fenced-in habitat near a cave which he excavates. By making marks in a wooden cross, he creates a calendar.*

GT Super Text Medium Italic, 7.5 pt, English

*After more natives arrive to partake in a cannibal feast, CRUSOE AND FRIDAY kill most of the natives and save two prisoners. One is Friday's father and the other is a Spaniard, who informs CRUSOE about other Spaniards shipwrecked on the mainland. A plan is devised wherein the Spaniard would return to the mainland with Friday's father and bring back the others, build a ship, and sail to a Spanish port. Before the Spaniards return, an English ship appears; mutineers have commandeered the vessel and intend to maroon their captain on the island. CRUSOE and the ship's captain strike a deal in which CRUSOE helps the captain and the loyal sailors retake the ship and leave the worst mutineers on the island. Before embarking for England, CRUSOE shows the mutineers how he survived on the island and states that there will be more men coming. CRUSOE leaves the island 19 December 1686 and arrives in England on 11 June 1687. He learns that his family believed him dead; as a result, he was left nothing in his father's will. CRUSOE departs for Lisbon to reclaim the profits of his estate in Brazil, which has granted him much*

GT Super Text Medium Italic, 5 pt, English

Novelist James Joyce noted that the true symbol of the BRITISH EMPIRE IS ROBINSON CRUSOE, to whom he ascribed stereotypical and somewhat hostile English racial characteristics: "He is the true prototype of the British colonist. ... The whole Anglo-Saxon spirit in Crusoe: the manly independence, the unconscious cruelty, the persistence, the slow yet efficient intelligence, the sexual apathy, the calculating taciturnity." In a sense Crusoe attempts to replicate his society on the island. This is achieved through the use of European technology, agriculture and even a rudimentary political hierarchy. Several times in the novel Crusoe refers to himself as the "king" of the island, whilst the captain describes him as the "governor" to the mutineers. At

the very end of the novel the island is explicitly referred to as a "COLONY". The idealised master-servant relationship Defoe depicts between CRUSOE AND FRIDAY can also be seen in terms of cultural imperialism. Crusoe represents the "enlightened" European whilst Friday is the "savage" who can only be redeemed from his barbarous way of life through assimilation into Crusoe's culture. Nonetheless Defoe also takes the opportunity to criticise the historic Spanish conquest of South America. According to J. P. Hunter, Robinson is not a hero but an everyman. He begins as a wanderer, aimless on a sea he does not understand, and ends as a pilgrim, crossing a final mountain to enter the promised land. The book tells the story of how ROB-

INSON becomes closer to God, not through listening to sermons in a church but through spending time alone amongst nature with only a Bible to read. Conversely, cultural critic and literary scholar Michael Gurnow views the novel from a Rousseauian perspective. In "The Folly of Beginning a Work Before We Count the Cost": ANARCHO-PRIMITIVISM IN DANIEL DEFOE'S ROBINSON CRUSOE," the central character's movement from a primitive state to a more civilized one is interpreted as Crusoe's denial of humanity's state of nature. Robinson Crusoe is filled with religious aspects. Defoe was a Puritan moralist and normally worked in the guide tradition, writing books on how to be a good Puritan Christian, such as The

GT Super Text Bold, 72 pt, Italian

# Il nome della rosa

GT Super Text Bold, 30 pt, Italian

## Un romanzo scritto da UMBERTO ECO ed edito per la prima volta da Bompiani

GT Super Text Bold, 80 pt, Italian

**Dopo aver pubblicato numerosi saggi, il semiologo decise di scrivere il suo primo romanzo, cimentandosi nel genere del giallo storico e in particolare del giallo deduttivo. Tuttavia il libro può essere considerato un incrocio di generi, tra lo storico, il narrativo e il filosofico.**

GT Super Text Bold, 10 pt, Italian

**Nel prologo, l'autore racconta di aver letto durante un soggiorno all'estero il manoscritto di un monaco benedettino riguardante una misteriosa vicenda svoltasi in età medievale in un'abbazia dell'Italia settentrionale. Rapito dalla lettura, egli inizia a quel punto a tradurlo su qualche quaderno di appunti prima di interrompere i rapporti con la persona che gli aveva messo il manoscritto tra le mani. Dopo aver ricostruito la ricerca bibliografica che lo portò a recuperare alcune conferme, oltre alle parti mancanti del testo, l'autore passa quindi a narrare la vicenda di Adso DA MELK. È la fine di novembre del 1327.**

GT Super Text Bold, 7.5 pt, Italian

**Nonostante la quasi totale libertà di movimento concessa all'ex inquisitore, altre morti violente si susseguono: quella di Venanzio, giovane monaco traduttore dal greco e amico di ADELMO, e quella di Berengario, aiutante bibliotecario alle cui invereconde profferte aveva ceduto il giovane Adelmo. Anche altri monaci troveranno la morte nell'abbazia, mentre i delegati del papa disputano con i francescani delegati dall'imperatore sul tema della povertà della Chiesa cattolica. Mappa della biblioteca Guglielmo scopre che le morti sono riconnesse a un manoscritto greco custodito gelosamente nella biblioteca, vanto del monastero (costruita come un intricato labirinto a cui hanno accesso solo il bibliotecario e il suo aiutante). Nel monastero sono presenti anche due ex appartenenti alla setta dei dolciniani: il cellario REMIGIO DA VARAGINE e il suo amico Salvatore, che parla una strana lingua. Remigio intrattiene un commercio illecito con una povera fanciulla del luogo, che in cambio di favori sessuali riceve cibo dal cellario. Anche il giovane Adso fa la cono-**

GT Super Text Bold, 5 pt, Italian

**In principio era il Verbo e il Verbo era presso Dio, e il Verbo era Dio. Questo era in principio presso Dio e compito del monaco fedele sarebbe ripetere ogni giorno con salmodiante umiltà l'unico immutabile evento di cui si possa asserire l'incontrovertibile verità. Ma videmus nunc per speculum et in aenigmate e la verità, prima che faccia a faccia, si manifesta a tratti (ahi, quanto illeggibili) nell'errore del mondo, così che dobbiamo compitarne i fedeli segnapoli, anche là dove ci appaiono oscuri e quasi intessuti di una volontà del tutto intesa al male. Giunto al finire della mia vita di peccatore, mentre canuto senesco come il mondo, nell'attesa di perdersi nell'abisso senza fondo della di-**

**vinità silenziosa e deserta, partecipando della luce inconversevole delle intelligenze angeliche, trattenuto ormai col mio corpo greve e malato in questa cella del caro monastero di Melk, mi accingo a lasciare su questo vello testimonianza degli eventi mirabili e tremendi a cui in gioventù mi accadde di assistere, ripetendo verbatim quanto vidi e udii, senza azzardarmi a trarne un disegno, come a lasciare a coloro che verranno (se l'Anticristo non li precederà) segni di segni, perché su di essi si eserciti la preghiera della decifrazione. Il Signore mi conceda la grazia di essere testimone trasparente degli accadimenti che ebbero luogo all'abbazia di cui è bene e pio si taccia ormai anche il**

**nome, al finire dell'anno del Signore 1327 in cui l'imperatore Ludovico scese in Italia per ricostituire la dignità del sacro romano impero, giusta i disegni dell'Altissimo e a confusione dell'infame usurpatore simoniaco ed eresiarca che in Avignone recò vergogna al nome santo dell'apostolo (dico l'anima peccatrice di Giacomo di Cahors, che gli empri onorarono come Giovanni XXII). Forse, per comprendere meglio gli avvenimenti in cui mi trovai coinvolto, è bene che io ricordi quanto stava avvenendo in quello scorcio di secolo, così come lo compresi allora, vivendolo, e così come lo rammemoro ora, arricchito di altri racconti che ho udito dopo - se pure la mia memoria sarà in grado di riannoda-**



GT Super Text Bold Italic, 75 pt, Turkish

# ***İnce Memed***

GT Super Text Bold Italic, 30 pt, Turkish

***YAŞAR KEMAL'İN baş yapıtı olarak değerlendirilen eser, Çukurova köylüsünün ağalığa***

GT Super Text Bold Italic, 80 pt, Turkish

***İnce Memed'in konusu, CUMHURİYET döneminin ilk yıllarında geçer. Anadolu halkının geri kalmışlığı, cahil bırakılmışlığı, köy hayatının sefaleti ve ağaların tüm yöreye tamamen hakim olması üzerine bu duruma karşı bir isyan öyküsüdür.***

GT Super Text Bold Italic, 10 pt, Turkish

***Toroslar'dan Akdeniz'e köyünden Değirmenoluk köyünün insanları köylerinin dışına çıkmazlar. Onun için buranın kendine has kanun ve töreleriyle yaşamaktadırlar. ABDİ AĞA bu kanun ve töreleri koyar ve uygular. Dışarıdan köye kimse gelemmez ve karışmaz. Köyün çocuklarından İnce Memed, günlerdir Abdi Ağa'nın tarlasını sürmektedir, ancak ABDİ AĞA sürekli annesini ve kendisini dövmektedir. Memed artık dayanamayacağını anlayınca her şeyi bırakıp Kesme Köyü'ne gider ve orada yaşayan bir köylü olan Süleyman'a sığınır. Memed'in yaptığı bu kaçma eylemi aslında bütün köy ahalisinin hayalidir. Memed kışı Kesme Köyü'nde ge-***

GT Super Text Bold Italic, 7.5 pt, Turkish

***Bir gün köyden bir tanıdık onu görür ve bu haberi Memed'in annesi Döne'ye iletir. Ancak haber, köyde ağızdan ağıza yayılır ve Abdi Ağa durumu öğrenir. Daha sonra Abdi Ağa Süleyman'ın kapısına dikilir ve Memed'i alıp köye götürür. O yaz Memed hasadı yapar ve Abdi Ağa'nın topraklarını sürer. Abdi Ağa ise ceza olarak ona hasadın dörtte birini verir. O kış Memed ve anası çok zorluk çekerler. Aradan birkaç sene geçtikten sonra Memed, arkadaşı Mustafa ile birlikte ilk defa kasabaya gider. Yolda, iyi ve mert bir eşkiya olan ve hayranlık duydukları Koca Ahmet'le karşılaşır. Kasabadaki yaşam Memed'i çok etkiler. Ağaların olmadığı, herkesin hür olduğu bu hayat Memed'i cezbeder. Memed, sevgilisi Hatçe'nin Abdi Ağa'nın yeğeni ile evlendirileceğini öğrenince, Hatçe'yi kaçırmak için köye döner ve beraber kaçarlar. Hatçe ile Memed'in kaçmalarının ardından Ağa'nın adamları ve yeğeni onları yakalamak için izlerini sürerler ve bulurlar. Aralarında çatışma çıkar. Memed, Abdi Ağa'nın yeğenini öldürür, Abdi Ağa'yı yaralayıp kaçar. Hatçe ise yakala-***

GT Super Text Bold Italic, 5 pt, Turkish

***Aradan birkaç sene geçtikten sonra Memed, arkadaşı Mustafa ile birlikte ilk defa kasabaya gider. Yolda, iyi ve mert bir eşkiya olan ve hayranlık duydukları Koca Ahmet'le karşılaşır. Kasabadaki yaşam Memed'i çok etkiler. Ağaların olmadığı, herkesin hür olduğu bu hayat Memed'i cezbeder. Memed, sevgilisi Hatçe'nin Abdi Ağa'nın yeğeni ile evlendirileceğini öğrenince, Hatçe'yi kaçırmak için köye döner ve beraber kaçarlar. Hatçe ile Memed'in kaçmalarının ardından Ağa'nın adamları ve yeğeni onları yakalamak için izlerini sürerler ve bulurlar. Aralarında çatışma çıkar. Memed, Abdi Ağa'nın yeğenini öldürür, Abdi Ağa'yı yaralayıp kaçar. Hatçe ise yakalanır. Memed'in sığınacak bir yeri***

***olmadığı için Deli Durdu denilen bir eşkiyanın çetesine katılır. Çetenin yaptığı haksızlıkları gören Memed Deli Durdu'dan nefret eder. Bu sırada Abdi Ağa Hatçe'yi cezalandırmak için ona bir tuzak kurar. Yeğenini Hatçe'nin öldürdüğüne jandarmaları ikna eder ve Hatçe hapishaneye düşer. Ant Yayınları'ndan çıkan kitabın kapağı Eşkiyalığa iyice alışan Memed zulmetmeye dayanamaz. Arkadaşları RECEP ÇAVUŞ ve Cabbat ile Deli Durdu'nun çetesinden ayrılır. Bir gece köye geldiğinde anasının öldüğünü ve Hatçe'nin başına gelenleri öğrenir. Ardından Abdi Ağa'nın izini sürmeye başlar. Bu arada Abdi Ağa Memed'i ortadan kaldırmak için bir tuzak kurar. Memed ise kasabada Hat-***

***çe'yi bulur ve bir yolunu bulup onu ve arkadaşını hapishaneden kaçırmayı başarır. Köylüler de Abdi Ağa'ya karşı gelmeleri konusunda yüreklendirir. O kış köylüler Abdi Ağa'ya hasatlarından bir buğday tanesi bile vermezler. Abdi Ağa Ankara'ya telgraf çeker ve Memed'in gizlendiği yeri ihbar eder. Jandarmalar Memed'i kısırtırlar. Aralarında çatışma çıkar. Tam bu sırada Hatçe doğum yapar. Memed eşi ve çocuğu için teslim olur fakat bu esnada Hatçe vurulur. Memed'in dünyası yıkılır. Aylardır onu kovalayan Asım Çavuş onu böyle bir durumdayken tutuklayamaz ve askeriyle giderek ona yeni bir şans verir. Doğan çocuğunu Hatçe'nin hapishane arkadaşı Traz alır ve Gaziantep'in bir***

GT Super Text Black, 81 pt, French

# Le Petit Prince

GT Super Text Black, 30 pt, French

## Une œuvre de langue française, la plus connue d'Antoine de SAINT-EXUPÉRY.

GT Super Text Black, 80 pt, French

**Publié en 1943 à NEW YORK simultanément à sa traduction anglaise<sup>1</sup>, c'est un conte poétique et philosophique sous l'apparence d'un conte pour enfants. Traduit à ce jour en 300 langues, Le Petit Prince est le deuxième ouvrage le plus traduit au monde après la Bible.**

GT Super Text Black, 10 pt, French

**Le narrateur est un aviateur qui, à la suite d'une panne de moteur, a dû se poser en catastrophe dans le désert du Sahara et tente seul de réparer son avion (ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY se met en scène lui-même dans son œuvre). Le lendemain de son atterrissage forcé, il est réveillé par une petite voix qui lui demande : « S'il vous plaît... dessine-moi un mouton ! » Très surpris par cette apparition miraculeuse et incongrue, l'aviateur obéit, mais aucun de ses moutons ne convient au petit prince. Excédé, le narrateur dessine la caisse du mouton : « Ça, c'est la caisse. Le mouton que tu veux est dedans ».**

GT Super Text Black, 7.5 pt, French

**Le petit prince s'en montre cette fois-ci satisfait et remarque que le mouton « s'est endormi ». Jour après jour, le petit prince raconte son histoire au narrateur. Il vit sur une autre planète, appelée par les grandes personnes « l'astéroïde B 612 », « à peine plus grande qu'une maison ». Sa planète avait été découverte, en 1909, par un astronome oriental (turc) que personne n'avait pris au sérieux à cause de ses vêtements traditionnels. Refaisant sa conférence, en 1920, en costume et cravate après une réforme dans son pays, il avait cette fois-ci été longuement applaudi. Les activités du petit prince consistent essentiellement à ramoner les volcans et à arracher les baobabs pour qu'ils n'envahissent pas sa planète. Une aquarelle pleine page montre une planète rendue inutilisable par trois baobabs qu'on a trop attendu pour arracher. L'auteur indique que si ce dessin est effrayant c'est qu'il était « animé par le sentiment de l'urgence » en le dessinant. Après ces activités, le petit prince va contempler un coucher de so-**

GT Super Text Black, 5 pt, French

**J'aurais aimé commencer cette histoire à la façon des contes de fées. » Le regret du narrateur est clair. Pourtant, lors de sa parution, Le Petit Prince n'a pas reçu l'accueil de Terre des hommes ni de Pilote de guerre, considéré par le rédacteur en chef du journal américain The Atlantic comme « la plus grande réponse que les démocraties aient trouvée à Mein Kampf ». Pourtant, malgré sa chevelure dorée, son écharpe aérienne et son rire délicieux d'enfant, le Petit Prince est foncièrement grave. Il a vu le jour en temps de guerre et un dessin terrifiant d'une planète envahie par trois baobabs que l'on n'a pas su couper à temps, dessiné « avec le sentiment de l'urgence » écrit l'auteur,**

**peut faire penser aux trois puissances de l'Axe. En 1935 paraît Terre des hommes. Dans le train qui le conduit à Moscou, SAINT-EXUPÉRY rencontre un couple d'ouvriers : « Entre l'homme et la femme, l'enfant, tant bien que mal, avait fait son creux et il dormait. Mais il se retourna dans le sommeil, et son visage m'apparut sous la veilleuse. Ah ! quel adorable visage ! Il était né de ce couple-là une sorte de fruit doré. Il était né de ces lourdes hardes cette réussite de charme et de grâce. Je me penchai sur ce front lisse, sur cette douce moue des lèvres, et je me dis : voici un visage de musicien, voici Mozart enfant, voici une belle promesse de la vie. Les petits princes des lé-**

**gendes n'étaient point différents de lui. » Le personnage était déjà nommé. Le 29 décembre de la même année, SAINT-EXUPÉRY tente d'assurer la liaison de Paris-Saïgon mais son avion s'écrase le 31 décembre dans le désert de Libye. C'est une caravane de nomades qui le sauvera : la rencontre « miraculeuse » et comme « tombée du ciel » vient de naître. Michel Quesnel précise que « lorsqu'il fréquente les petits restaurants, SAINT-EXUPÉRY alimente sa patience en griffonnant, sur le papier gaufré qui lui tient lieu de nappe, l'esquisse d'un jeune personnage auquel il suffira qu'on l'ampute d'ailes inutiles et qu'on laisse rayonner ses cheveux pour qu'il devienne le Petit**

GT Super Text Black Italic, 75 pt, German

# Wilhelm Tell

GT Super Text Black Italic, 30 pt, German

## Das Drama Friedrich von SCHILLERS. Er schloss es 1804 ab, am 17. März 1804

GT Super Text Black Italic, 80 pt, German

**SCHILLER verwebt drei Handlungsstränge: Im Mittelpunkt steht die Sage von Wilhelm Tell mit dem Apfelschuss und der Befreiung vom Tyrannen Gessler als einem Akt von Notwehr. Der geschichtliche Hintergrund wird durch die Handlung um den eidgenössischen Bund und die Befreiung der Schwyz**

GT Super Text Black Italic, 10 pt, German

**Mitten in der Schweiz, am hohen Felsenufer des Vierwaldstättersees. Das Eingangsglied gibt implizit einen Schlüssel zu Tells Charakter. Der Hirte Kuoni, der Jäger Werni und der Fischer Ruodi erörtern ein aufziehendes Unwetter, als ein Flüchtling erscheint: KONRAD BAUMGARTEN. Habsburgische Söldner verfolgen ihn, weil er Wolfenschießen, den Burgvogt von Unterwalden, erschlagen hat, der ihm die Frau hatte schänden wollen. Wilhelm Tell tritt hinzu, und alle bestürmen den Fischer, den Flüchtling über den See zu rudern, doch der kennt den starken Föhnsturm und weigert sich. Nun wagt es Tell, mit Erfolg. Zur**

GT Super Text Black Italic, 7.5 pt, German

**In Schwyz bewegt die Großbäuerin Gertrud Stauffacher ihren Mann nach einem langen Gespräch, sich mit anderen „Gleichgesinnten“ zu verbünden und der habsburgischen Tyrannei entgegenzutreten. So beschließt Stauffacher zu seinen Freunden zu reisen, die sich ebenso unterdrückt fühlen wie er. In Uris Hauptort Altdorf leisten Bauern und Handwerker Frondienst: Eine habsburgische Zwingburg, die Zwing-Uri, soll zur Beendigung der alten Reichsfreiheit der Innerschweizer Orte errichtet werden. Stauffacher versucht Tell vergeblich zu überreden, sich ihm gegen die habsburgische Tyrannei anzuschließen. Der Hut des Vogtes HERMANN GESSLER wird auf die Stange gesteckt, den alle wie den Landvogt ehren sollen. Der Schwyzler Werner Stauffacher, der junge Unterwaldner ARNOLD VOM MELCHTHAL, geflüchteter Sohn eines willkürlich beraubten und gewaltsam geblendeten Bauern, und der greise Urner Walter Fürst verbünden sich zur Vorbereitung eines gemeinsamen Aufstandes ihrer Kantone. Zeigt die Uneinigkeit des**

GT Super Text Black Italic, 5 pt, German

**Beginnt auf Tells Hof, charakteristischerweise repariert er seine Pforte selbst („Die Axt im Haus erspart den Zimmermann.“). Er bricht mit seinem älteren Sohn nach Altdorf auf - vergebens versucht seine Gattin Hedwig, ihn zurückzuhalten, da sie Schlimmes ahnt. Das Ritterfräulein BERTA VON BRUNECK gewinnt während einer Hofjagd ULRICH VON RUDENZ für die eidgenössische Sache. Tell grüßt nicht den vom Landvogt Hermann Gessler aufgesteckten Hut und wird von dessen Bütteln verhaftet. Gessler selbst tritt auf und zwingt ihn, vom Kopf des eigenen Kindes zur Rettung beider Leben und für seine Freilassung einen Apfel zu schießen. Tell entnimmt seinem Köcher**

**zwei Pfeile und trifft den Apfel. Der Frage des Vogtes, wozu der andere Pfeil bestimmt gewesen sei, weicht er zunächst aus. GESSLER sichert ihm das Leben zu, was immer er antworte. Darauf sagt ihm Tell ins Gesicht, der zweite Pfeil sei für ihn gewesen, hätte er seinen Sohn getroffen. GESSLER windet sich aus seiner Zusage hinaus und lässt ihn fesseln, um ihn einzukerkern. Tell konnte seinen Häschern während eines Seesturms entkommen. Er lässt sich von einem Fischerknaben einen heimlichen Weg nach Küsnacht zeigen und tut dessen Vater kund, man werde noch von ihm hören. Der sterbende Attinghaus spricht im Kreis seines Gesindes und seiner Freunde aus, die Son-**

**derstellung des Blutadels sei zu Ende: „Der Adel steigt von seinen alten Burgen Und schwört den Städten seinen Bürgereid“; seine letzten Worte sind: „Seid einig - einig - einig“. Sein Neffe RUDENZ tritt dem eidgenössischen Bund bei. In der Hohlen Gasse bei Küsnacht lauert Tell Gessler auf. Sein Monolog gibt das ihm höchstgelegene Motiv zu diesem schweren Entschluss: dem unnatürlichen, „teuflischen“ Treiben des Vogtes ein Ende zu setzen; sein Pfeil tötet ihn, als er gerade eine Bittstellerin überreiten will. Die Zwingburg in Altdorf wird geschleift, gemeinsam erretten der Adelige Rudenz und der Bauernsohn Melchthal Berta aus dem Verlies. Dann trifft eine Nachricht von**

GT Super Display Light, 102 pt, Portuguese

Fernando Pessoa

GT Super Display Light, 66 pt, Portuguese

Livro Do Desassossego,  
Composto por Bernardo

GT Super Display Light, 40 pt, Portuguese

Nasci em um tempo em que a maioria dos  
jovens haviam perdido a crença em Deus,  
pela mesma razão que os seus maiores a

GT Super Display Light Italic, 105 pt, Finnish

# *Muumikirja*

GT Super Display Light Italic, 69 pt, Finnish

*Näkymätön lapsi ja  
muuta kertomuksia on*

GT Super Display Light Italic, 40 pt, Finnish

*Ensimmäinen kertomus, Kevätlaulu, kertoo  
Nuuskamuikkusesta ja tämän tapaamasta  
pienestä nimettömästä olennoista. Nuus-*

GT Super Display Regular, 100 pt, French

# L'Être et le Néant

GT Super Display Regular, 59 pt, French

Un essai JEAN-PAUL SARTRE  
publié à Paris en 1943

GT Super Display Regular, 37 pt, French

Le principal objectif de SARTRE est  
d'affirmer que l'existence individuelle  
précède l'essence individuelle.



GT Super Display Regular Italic, 90 pt, Norwegian

# *Kongen av Europa*

GT Super Display Regular Italic, 65 pt, Norwegian

*Er en roman skrevet av  
JAN KJÆRSTAD som*

GT Super Display Regular Italic, 40 pt, Norwegian

*Protagonisten, Alf I. Veber, er blitt svært rik på en Internett-portal som han var med på å starte i Internetts barndom.*

GT Super Display Medium, 133 pt, Swedish

# Långstrump

GT Super Display Medium, 60 pt, Swedish

Är en av **ASTRID LINDGREN**  
mest kända litterära figurer

GT Super Display Medium, 37 pt, Swedish

Pippi är en ovanlig flicka. Särskilt på  
1940-talet, då böckerna kom ut, kunde  
hon upplevas som kontroversiell.



GT Super Display Medium Italic, 135 pt, Estonian

*Paigallend*

GT Super Display Medium Italic, 63 pt, Estonian

*Aastal ilmunud JAAN  
KROSSI romaan on 1998*

GT Super Display Medium Italic, 40 pt, Estonian

*Romaan on läbilõige ühe eestlase loost,  
mis sümboolselt sõlmub Eesti Vabariigi  
looga. Romaan jutustab Jaan Krossi*

GT Super Display Bold, 135 pt, English

# Big Brother

GT Super Display Bold, 63 pt, English

Nineteen Eighty-Four,  
often published as 1984

GT Super Display Bold, 37 pt, English

Doublethink means the power of holding two contradictory beliefs in one's mind simultaneously, and accepting

GT Super Display Bold Italic, 135 pt, Spanish

# *La Galatea*

GT Super Display Bold Italic, 63 pt, Spanish

*Novela de MIGUEL DE  
CERVANTES, publicada*

GT Super Display Bold Italic, 40 pt, Spanish

*La Galatea se suele clasificar como  
novela pastoril. Tal descripción es  
muy limitada. En efecto sus personajes*

GT Super Display Super, 120 pt, Spanish

# Don Quijote

GT Super Display Super, 63 pt, Spanish

Una novela escrita por  
el español MIGUEL DE

GT Super Display Super, 40 pt, Spanish

Publicada su primera parte con el  
título de El ingenioso hidalgo don  
Quijote de la Mancha a comienzos de

GT Super Display Super Italic, 120 pt, Polish

*Morfsina*

GT Super Display Super Italic, 63 pt, Polish

*KONSTANTY WILLEMANN,  
warszawiak, lecz syn*

GT Super Display Super Italic, 40 pt, Polish

*Jest cynikiem, łajdakiem i bon-vivan-  
tem. Niewiernym mężem i złym ojcem.  
Konstanty niechętnie bierze udział*